



García, Carlos
David Viñas de refilón. Seis acercamientos
 Córdoba, Argentina
 Alción Editora
 2019
 168 páginas

PALABRAS CLAVE: NARRATIVA – CARTAS – DAVID VIÑAS – EXILIO

KEYWORDS: NARRATIVE – LETTERS – DAVID VIÑAS – EXILE

Un recorrido por *David Viñas de refilón*

Rocío Sadobe¹

En 2019 Carlos García publica *David Viñas de refilón. Seis acercamientos*, un libro donde se explora con una mirada precisa y minuciosa una etapa particular de la vida de Viñas: su estadía en el exilio madrileño y mexicano, y sus relaciones con diversas personalidades de la cultura alemana.

En el liminar del libro, Carlos García brinda algunas acotaciones para tener en cuenta antes de introducirnos en su lectura: en primer lugar se hace hincapié en el título “De refilón: es decir, no de frente, no fijado, sino como al pasar, sesgadamente, como con el rabillo del ojo” (2019, 7), en segundo lugar aclara que estos “seis acercamientos” son producto de sus investigaciones y fueron producidos entre 2017 y 2019, y por último señala que no estamos ante un ejemplar que pueda concebirse como una sola pieza, sino que más bien presenta “un rejunte de astillas y fragmentos” (7). De esta manera nos encontramos ante un libro conformado por una reseña y cinco ensayos acompañados de textos desconocidos de Viñas en Argentina.

El primer texto, el primer acercamiento que hace la apertura del libro, es una reseña que Carlos García escribe sobre la obra teatral *Del Che en la frontera*, que se publicó en 2016 en una edición bilingüe (castellano-alemán). En ella, el autor caracteriza a la obra de Viñas de desmoralizante y crítica, y se detiene en un análisis

¹Profesora en Letras por la Universidad Nacional de Mar del Plata. Integrante del grupo de investigación “Cultura y Política en Argentina”. Adscripta en la cátedra de Literatura y Cultura Argentina, departamento de Letras, Facultad de Humanidades, UNMdP. Integrante del Comité Editorial de la Revista Cuarenta Naipes. Mail de contacto: sadoberocio@gmail.com

sobre el esquema, sobre las acotaciones, sobre el coro y las figuras alegóricas pero principalmente se detiene en la figura del héroe, en el Che Guevara:

Hay, sí, en toda la obra un regusto a derrota, a fracaso. El Che no es un héroe luminoso, sino cavilante, desubicado, marginado (“en la frontera”), con accesos de asma, de mal humor y de injusticia. La ineptitud de alguno de sus soldados, la traición de periodistas, el desinterés o el encono de la población no hacen más que apresurar su fin, que ya estaba previsto desde mucho antes (al menos en la vida real): el Che sucumbe a su propio error de apreciación (23).

Indica, además, que la obra no fue publicada ni representada en vida del autor, y esto lo atribuye al punto de vista crítico que adopta Viñas en ella. García recupera a Dieter Reichardt, editor del original y traductor al alemán para proporcionar más información: “optó por no publicarla en Argentina porque, al regresar al país tras un largo exilio, no quería provocar susceptibilidades en los grupos afines, al desbaratar ‘el último mito intacto de la izquierda latinoamericana’” (24).

La reseña es muy interesante no solo porque aborda un texto poco difundido sino porque también incorpora fragmentos de la correspondencia que Viñas mantuvo con Dieter Reichardt entre 1982 y 1983, cuando escribía la obra teatral, y donde ya se evidencia la incertidumbre sobre la representación de la obra.

El segundo acercamiento que propone García es un artículo donde se detiene en el interés que David Viñas tenía en escribir sobre Rodolfo Walsh. La correspondencia mencionada en el primer acercamiento le permite advertir que existía en el escritor la intención de publicar algunas páginas sobre Walsh en el número especial de la revista *Les Temps Modernes* (París, julio-agosto de 1981), que coordinó junto a César Fernández Moreno, pero eso finalmente no sucedió. Nuevos fragmentos de cartas son citados para documentar dicha situación y en paralelo se mencionan los trabajos que fueron saliendo a la luz durante ese período. Esta segunda entrada incluye además dos apéndices, el primero es la entrada sobre Rodolfo Walsh que hace Dieter Reichardt para su diccionario de autores latinoamericanos, y el segundo es un artículo del propio Viñas, publicado en Madrid en 1981, titulado “Déjenme hablar de Walsh”.

Se insiste en la correspondencia entre David Viñas y Dieter Reichardt, ya que es el eje estructurante de las investigaciones que dan origen a este libro. Al respecto, Carlos García aclara varias veces que está trabajando en una edición comentada de dichas cartas, que sin duda –por lo que ya se puede vislumbrar– darán mucho material de análisis. Es así, que sin perder de vista dicha correspondencia llegamos al tercer acercamiento que propone el autor: “David Viñas y Tina Modotti” (1981-1982).

Esta tercera entrada es particular porque aborda la relación de Viñas con una figura sumamente emblemática para toda una generación, y porque abundan las referencias a otras disciplinas artísticas. La primera referencia es a la película que el escritor planea hacer sobre Tina Modotti pese a que el financiamiento económico es un obstáculo, luego aparecen referencias a sus fotografías (las que Edward Weston tomó de ella hacia 1924 cuando eran pareja, y las que ella misma sacó en México), al poema que Pablo Neruda escribe para su muerte; por último, en esta entrada podemos acceder a un texto inédito en Argentina (para la fecha de publicación de este libro) de Viñas, que fue escrito en 1982 con motivo del cuadragésimo aniversario de la muerte de Tina Modotti. La reproducción de este texto inédito en nuestro país cuenta además con los subrayados, tachados y comentarios agregados a mano por el propio Viñas luego de ser publicado.

La posibilidad de acercarnos a más textos desconocidos para los lectores continúa en el siguiente apartado del libro: “Antropofagia, tango y fachada” (1990), donde Carlos García nos reproduce una ponencia de David Viñas presentada en un coloquio en Berlín sobre “La literatura de las grandes ciudades”.

El trabajo en cuestión se denomina “Buenos Aires: fundación, antropofagia y continuidad”, y cuenta con numerosas notas al pie que García agrega, donde se detallan las variantes que posee el texto al comparar la versión impresa en actas con un manuscrito hallado del autor. Esta operación nos acerca al proceso de escritura de Viñas y dónde es posible advertir las correcciones sobre el texto.

Una entrevista que tuvo lugar en 1972 con Mario Szichman es el puntapié inicial para la quinta entrada del libro “David Viñas, Lenin y el resentimiento”. Allí se hace hincapié en que la narrativa de Viñas está atravesada por un proyecto de cuestionamiento de la cultura burguesa (y por lo tanto de autocuestionamiento). Esa misma línea de lectura es la que va a seguir profundizando Carlos García en las cartas dirigidas a Dieter Reichard hacia finales de 1977.

El último acercamiento, el sexto, que se denomina “La génesis de *Cuerpo a cuerpo*” (1976 - 1979) es un texto inédito sobre la novela publicada en 1979 en México: *Cuerpo a cuerpo*. Allí conocemos varios detalles de la publicación de esta obra, que se demoró mucho más de lo esperado por su autor y que debió cambiar de título varias veces antes de verse impresa. Luego de varias idas y vueltas por España primero y luego por México, y gracias a la intervención de Noé Jitrik, Siglo XXI es la editorial que la saca finalmente a la luz.

Finaliza el libro de Carlos García con el “Apéndice: Ulrico Schmidl y la antropofagia”, y con una extensa y completa bibliografía sobre David Viñas que es una referencia sumamente interesante para todos aquellos que deseen investigar y profundizar en la obra del autor. Todos los datos, notas al pie, referencias e

información extra que se nos brinda en este libro están debidamente documentados y respaldados por una investigación que aún continúa y que promete mucho más.